

JET



# HELMET INSTRUCTION

Manual de propietario · Owner's Manual · Manuale de Proprietario · Manuel du propriétaire · Manual do propeietaire · Gebruiksaanwijzing · ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ · HELM Gebrauchsanweisung

### **Gracias por confiar en MT Helmets**

MT Helmets lleva desde 1968 innovando y desarrollando tecnologías para ofrecerle la mayor seguridad y el mejor confort. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de usar su nuevo casco. Aconsejamos guardar el manual para cualquier consulta.

### **Thanks for choosing MT Helmets**

Since starting in 1968, MT Helmets leads in innovating and developing technologies to offer the highest safety and the best comfort. Before using your new helmet please read the instructions carefully. We suggest you keep this manual for your records.

### **Grazie per aver scelto MT Helmets**

Da quando è stata fondata, nel 1968, MT Helmets adotta le tecnologie più innovative e continui sviluppi allo scopo di offrire la massima sicurezza e il massimo confort. Prima di utilizzare il nuovo casco vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni. Si consiglia di conservare questo manuale per le informazioni contenute.

### **Merci d'avoir choisi MT Helmets**

Depuis 1968, MT Helmets innove et développe en technologie dans le but de vous offrir la meilleure sécurité et un confort optimal. Avant d'utiliser votre nouveau casque, veuillez lire les instructions ci-dessous avec attention. Nous vous conseillons de garder ce manuel d'utilisation.

### **Obrigado por ter escolhido um capacete MT Helmets**

Desde que começou em 1968, os capacetes MT foram desenvolvidos com tecnologias inovadoras para oferecer a maior segurança e o melhor conforto. Antes de usar o seu novo capacete, por favor leia atentamente as instruções, e sugerimos que guarde este manual.

### **Hartelijk dank voor het kiezen van een MT helm**

Al sinds de oprichting in 1968, is MT vooruitstrevend in helminnovatie en het ontwikkelen van technologie om de producten zo veilig en comfortabel mogelijk te maken. Leest u deze gebruiksaanwijzing alstublieft aandachtig voordat u uw nieuwe helm gebruikt. Het is verstandig deze gebruiksaanwijzing te bewaren.

### **Vielen Dank, dass Sie einen MT Helm gewählt haben**

Seit 1968 sind MT Helme führend in Innovation und Entwicklung um Ihnen höchste Sicherheit bei bestem Komfort zu bieten. Bevor Sie Ihren neuen Helm benutzen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Wir empfehlen Ihnen diese Gebrauchsanweisung zu Ihrem eigenen Nutzen aufzuheben.

### **Ευχαριστούμε που επιλέξατε κράνος της MT Helmets**

Από την ίδρυσή της το 1968, η MT Helmets οδηγεί σε καινοτόμες και εξελιγμένες τεχνολογίες για να προσφέρει υψηλότερη ασφάλεια και καλύτερη άνεση. Πριν χρησιμοποιήσετε το νέο σας κράνος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Προτείνουμε να διατηρήσετε αυτό το εγχειρίδιο στο αρχείο σας.



Homologación Europea ECE/ONU 22.05  
European Homologation ECE/ONU 22.05  
Homologation European ECE/ONU 22.05  
Hologação Europeia ECE/ONU 22.05



Aprobación DOT (US)  
DOT Approval (US)  
Approbation DOT (US)  
Aprovação DOT (US)



Pantalla Anti Rayas de Policarbonato Óptico  
Optical Polycarbonate Anti Scratch Visor  
Visiere Anti Rayures Polycarbonate Optique  
Optical Policarbonato Tela Resistene a Riscos



Pantalla Desmontable Fácilmente  
Fast Removing Visor  
Visiere Demontable Rapide  
Tela Facilmente Destacável



Pantalla Solar Interna  
Internal Sun Visor  
Pare-soleil interne  
Visiera parasole interna



Múltiples Tejidos Internos  
Multiples Internal Fabrics  
Tissus Multiples Internes  
Vários Tecidos Internos



Ventilación Interna  
Inner Ventilation  
Ventilation Interieur  
Ventilação Interna



Interior Extraíble y Lavable  
Removable and Washable Lining  
Interieur Desmontable at Lavable  
Interior Removível e Lavável



Calota interna de Alta Absorción de Impacto  
Inner Shell With Impact Absortion  
Coque Interne d'une Haute Absorption d'impact  
Concha Interior de Absorção de Impacto Elevado



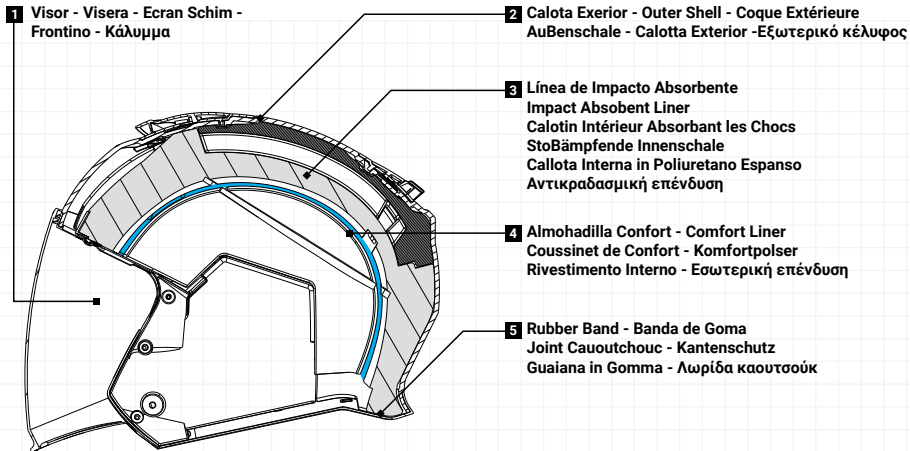
Poliestireno Interno de Múltiple Densidad  
Multiple Density Inner Polyestirene  
Polystyrene Interne Avec Multiple Densite  
Multi-Densidade Poliestireno Interno



Sistema de Cierre con Hebilla Micrométrica  
Quick Release Micrometric Bucle  
System de Fermeture Avec Boucle Micrometrique  
Sistema de Fechamento com Fivela Micrométrica

**ES:** La homologación dependerá del país donde se comercialice. **UK:** The mologation will depend on the selling country.

**IT:** L'omologazione dipenderá dal Paese di commercializzazione. **FR:** L'homologation dépendra du pays de vente. **DE:** Die Homologation hängt vom Verkaufsland ab. **GR:** Η πιστοποίηση θα εξαρτηθεί από τη χώρα στην οποία διατίθεται.



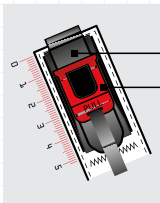
**1** Visor - Visera - Ecran Schim -  
Frontino - Κάλυμμα

**2** Calota Exterior - Outer Shell - Coque Extérieure  
Außenschale - Calotta Exterior - Εξωτερικό κέλυφος

**3** Línea de Impacto Absorbente  
Impact Absorbent Liner  
Calotin Intérieur Absorbant les Chocs  
Stoßämpfende Innenschale  
Callota Interna in Poliuretano Espanso  
Αντικραδασμική επένδυση

**4** Almohadilla Confort - Comfort Liner  
Coussinet de Confort - Komfortpolster  
Rivestimento Interno - Εσωτερική επένδυση

**5** Rubber Band - Banda de Goma  
Joint Cauoutchouc - Kantenschutz  
Guaiana in Gomma - Λωρίδα καουτσούκ



**6** Chin Strap - Correa Barbillera - Jugulaire  
Kinnriemen - Cinturino Sottogola - Ιμάντας σαγονιού

**7** Quick Release Micrometric Buckle  
Sistema de Hebilla Micrométrica  
Systeme de Fermeture avec Boucle Micrométrique  
Mikrometrische Schnalle  
Chiusura di Fibbia Micrometrica  
Μικρομετρική πόρπη γρήγορης απελευθέρωσης

## **⚠ Atención**

- 1** Ningún casco puede garantizar su integridad en caso de impacto. **2** Para garantizar la máxima seguridad, la talla del casco debe ser la apropiada, debe estar ajustado a la cabeza sintiendo una presión y sin espacios sueltos. El sistema de sujeción debe estar firmemente abrochado bajo la barbilla, la ley pide que el casco esté siempre correctamente abrochado. **3** No modificar de ninguna manera el casco o sus componentes, haciéndolo corre el riesgo de debilitar su estructura y perjudicar la capacidad de absorción de impacto, poniendo en riesgo su seguridad. Por este mismo motivo no pinte, ni pegue adhesivos.
- 4** En caso de impacto sustituya el casco, incluso impactos leves, componentes interiores pueden estar dañados y no ser visible. Sustituya el casco si presenta deterioro en sus componentes. Se aconseja sustituir el casco después de 5 años de la compra.

## **Elección del casco idóneo**

- 1** MT Helmets ofrece una amplia gama de calotas para facilitarle la correcta elección de su casco. Procede a tomar medidas del perímetro de su cabeza, utilice una cinta métrica y rodee su cabeza 2cm por encima de cejas y orejas. **2** Una vez decidido su casco idóneo acorde con sus medidas, introduzca la cabeza y verifique la adherencia del acolchado interior, debe sentir una presión confortable en todo el entorno de la cabeza, no puede balancear lateralmente. Abroche la correa de sujeción a la barbilla y tire hacia arriba comprobando que no puede salirse. Permanezca unos minutos con el casco puesto para verificar que no siente dolor.

## **Cuidado, limpieza y mantenimiento**

- 1** Evite un uso incorrecto del casco que pueda alterar sus prestaciones. No se siente sobre el casco, no lo someta a luz solar intensa y nunca conduzca con el casco colgado del sistema de cierre. Nunca tire el casco al suelo, y evite que los animales se acerquen a su interior. **2** Puede limpiar su casco MT con jabón y agua. Los interiores desmontables pueden ser lavados a mano o en lavadora con agua tibia (máx. 35º) y jabón neutro. Los interiores deben dejar secarse al aire libre, evitando fuentes de calor. Nunca use gasolina, aceites, petróleos, productos y/o disolventes químicos, pueden dañar la estructura y componentes del casco. **3** La visera de su casco debe estar en perfectas condiciones de visibilidad, si está rayada o no ve correctamente debe ser sustituida. Limpie su visera con un trapo suave, agua tibia y jabón neutro. No deje secar la visera sobre fuentes de calor. **4** Mantenga el casco MT en un sitio seguro cuando lo esté usando. Si va a estar durante largo tiempo sin uso guárdelo en su funda MT. **5** Los acabados fluorescentes y/o brillantes se desvanecen con el tiempo y la exposición a la luz solar. Esto es normal y no está cubierto por la garantía.

### Please note

**1** No helmet can protect you against all forms of impact. **2** To ensure maximum safety the size of the helmet should be appropriate. It should be a close fit with no pressure points and no spaces. The fastening system must be firmly fastened under the chin. **3** Do not modify in any way the helmet or its components, otherwise there is a risk of weakening its structure and impairing its ability to absorb impact, thus jeopardising your safety. For the same reason do not paint or apply stickers. **4** After any impact you should replace the helmet, even minor impacts. Internal components may be damaged and not visible. Replace your helmet if its components are damaged. It is advisable to replace the helmet when it reaches 5 years old.

### Helmet ideal choice

**1** MT Helmets offers a wide range of shells to help you choose the correct helmet for your riding needs. To find the correct size, use a tape measure around your head approximately 2 cm. above eyebrows and ears and take a note of the measurement in centimetres. **2** Once you have decided on your ideal helmet according to your measurements, try it on and ensure that it fits correctly. You should feel a positive pressure around your head without any tight spots. If the helmet fits too loosely it may be rolled off your head in the event of an accident. As you wear the helmet more and more it will adapt slightly to the shape of your head. Secure the helmet fastening and check it works safely by pulling the helmet up making sure that it does not come off. If possible, leave the helmet on for a few minutes to check there are no pressure points or tight spots.

### Care, cleaning and storage

**1** Careless use of the helmet may alter its performance. Do not sit on the helmet, or subject it to strong sunlight and never drive with the helmet hanging from closure system. **2** You can clean your MT Helmet with soap and water. The interior removable lining can be washed by hand or in the washing machine with warm water (max. 35°C) and neutral soap. The lining should be left to air dry, avoiding heat sources. Never use oils, petroleum, products and/or chemical solvents on the helmet as they can damage the structure and components of the helmet. **3** The visor of the helmet should be kept clean and clear as far as possible, if it scratched or vision through the visor is blurred the visor must be replaced. Clean your visor with a soft cloth, warm water and mild soap. Do not dry the visor on heat sources. **4** Keep the helmet in a safe place when not in use. If it is to be left for a long time without using it keep it in its MT Helmet bag. **5** Fluorescent and/or bright finishes fade over time and exposure to sunlight. This is normal and is not covered by warranty.

## **⚠ Attenzione**

**1** Nessun casco in grado di proteggere contro tutte le forme di impatto. **2** Per garantire la massima sicurezza la dimensione del casco deve essere appropriata. Il casco deve essere aderente senza punti di pressione e senza spazi, e deve essere fissato saldamente sotto il mento. **3** Non modificare in alcun modo il casco i suoi componenti, in caso contrario vi è il rischio di indebolire la struttura e compromettere la sua capacità di assorbire gli impatti, mettendo così a repentaglio la vostra sicurezza. Per lo stesso motivo non dipingere o applicare adesivi. **4** Dopo ogni impatto è necessario sostituire il casco, anche dopo piccoli urti, i componenti interni potrebbero essere danneggiati in modo non visibile. Sostituire il casco i suoi componenti sono danneggiati. È consigliabile sostituire il casco ogni 5 anni.

## **Casco scelta ideale**

**1** Caschi MT offrono una vasta gamma di taglie per aiutarvi a scegliere le giuste dimensioni, per le vostre esigenze di guida. Per trovare la dimensione corretta, utilizzare un metro a nastro posatelo intorno alla testa circa 2 cm sopra le sopracciglia e le orecchie e prendete nota della misura in centimetri. **2** Una volta scelto il vostro casco ideale, secondo le vostre esigenze (dimensioni), accertatevi della corretta calzatura. Si deve sentire una pressione positiva intorno alla testa senza eccessive pressioni. Se il casco è troppo grande si rischia, in caso di incidente, che si sfili dalla testa. Il casco comunque si adattano in breve tempo alla forma della testa. Dopo aver indossato il casco, controllare il funzionamento del dispositivo di aggancio, accertarsi che tirandolo non si stacchi dalla testa. Si consiglia di tenere il casco indossato per alcuni minuti per accertarsi che la calzatura sia confortevole e senza punti di pressione.

## **Pulizia e manutenzione**

**1** Un uso inappropriato del casco può modificarne la performance. Non sedersi sul casco, o sottoporlo a forte luce solare e mai guidare con il casco appeso al sistema di chiusura. **2** È possibile pulire il casco MT con acqua e sapone. Il rivestimento interno rimovibile può essere lavato a mano o in lavatrice con acqua calda (max. 35°C) e sapone neutro. Il rivestimento deve essere lasciato asciugare all'aria, evitando fonti di calore. Non usare mai oli, petrolio, prodotti e/o solventi chimici sul casco in quanto possono danneggiare la struttura ed i suoi componenti. **3** La visiera del casco deve essere mantenuta pulita, e se è graffiata va sostituita per evitare immagini sfuocate. Pulire la visiera con un panno morbido, acqua tiepida e sapone neutro. Non asciugare la visiera con fonti di calore. **4** Mantenere il casco in un luogo idoneo quando non in uso. Se non viene usato per molto tempo è buona regola conservarlo nella sua borsa MT casco. **5** Le rifiniture fluorescenti e/o lucide si sbiadiscono con il tempo e con la prolungata esposizione solare. Questo è normale e non è coperto dalla garanzia.



## **⚠ Prenez en compte que**

**1** Aucun casque ne peut vous protéger de toutes les formes d'impacts. **2** Dans le but d'assurer la meilleure sécurité, la taille du casque doit être appropriée. Le casque doit être parfaitement ajusté à votre tête sans aucun point de pression et sans espace. La boucle micrométrique doit être fermement attaché sous votre menton. **3** Ne jamais modifier le casque ou ses composants, sous peine de fragiliser sa structure et diminuer sa capacité d'absorption, donc compromettre votre sécurité. Pour les mêmes raisons, ne pas peindre le casque, ni coller des auto-collants. **4** Après chaque impact, vous devez changer votre casque, même pour des impacts de moindre importance. Les composants internes du casque pourraient être endommagés et non visibles. Changer votre casque si ses composants sont endommagés. Il est fortement conseillé de changer votre casque après 5 ans de vie.

## **Choix du casque idéal**

**1** MT Helmets offre une large gamme de calottes pour que vous puissiez choisir le meilleur casque adapté à vos besoins. Pour choisir la taille appropriée, mesurer votre diamètre crânien en cm, au dessus de vos yeux et de vos oreilles. **2** Une fois votre casque et taille idéal choisis, essayer-le et assurez-vous que le chaussant est approprié. Vous devriez sentir une pression supportable au niveau de votre tête, sans aucun points de forte pression. Si le casque est trop grand, vous pourriez le perdre lors d'un accident. En portant le casque régulièrement, il s'adaptera peu à peu à la forme de votre tête. Assurez le maintien du casque en serrant la boucle micrométrique et assurez-vous de son maintien en tirant le casque vers le haut; vous ne pouvez pas l'enlever. Gardez le casque quelques minutes et vérifiez qu'il n'y a aucun point de pression.

## **Entretien, nettoyage et rangement**

**1** L'utilisation négligente du casque diminuera ses performances. Ne pas s'asseoir sur le casque. Ne pas l'exposer à un fort soleil et ne jamais rouler avec le casque pendu par le système de fermeture. **2** Vous pouvez nettoyer votre casque MT avec du savon et de l'eau. L'intérieur démontable peut être nettoyé à la main ou en machine (max. 35°C) et du savon neutre. L'intérieur doit être séché à l'air libre sans source de chaleur. Ne jamais utiliser d'huiles, essence, produits chimiques, dissolvants sur le casque car ils pourraient détériorer la structure et les composants du casque. **3** La visière du casque doit être propre et transparente. Si elle est rayée ou la vision au travers de la visière est floue, vous devez absolument la changer. Nettoyez votre visière avec un chiffon doux, de l'eau chaude et un savon doux. Ne pas sécher la visière avec une source de chaleur. **4** Garder le casque dans un endroit sûr quand vous ne l'utilisez pas. Si vous le laissez longtemps sans l'utiliser, gardez-le dans son sac MT d'origine. **5** Les finitions fluorescentes et/ou brillantes s'estompent avec le temps et l'exposition au soleil. Ceci est normal et n'est pas couvert par la garantie.

## ⚠ Atenção

**1** Nenhum capacete pode protegê-lo contra todas as formas de impacto. **2** Para assegurar a máxima segurança o tamanho do capacete a escolher deve ser a apropriada. Deve ser justo, sem pontos de pressão e sem espaços. O sistema de fixação deve ser firmemente preso sob o queixo. **3** Nunca por qualquer motivo, deve fazer alterações no capacete ou nos seus componentes, se o fizer, existe o risco de enfraquecer a sua estrutura prejudicando a sua capacidade de absorver impactos, pondo assim em risco a sua segurança. Pela mesma razão, não deve pintar, aplicar adesivos ou autocolantes. **4** Depois de qualquer impacto o capacete deve ser substituído, mesmo que os impactos sejam menores. Componentes internos não visíveis, podem ser danificados, pondo em risco a sua segurança. Se houver um impacto mesmo pequeno, deve substituir o seu capacete. É aconselhável substituir o capacete quando atinge os 5 anos de idade.

## Como escolher o seu capacete

**1** Capacetes MT oferece uma grande variedade de modelos e tamanhos para que possa escolher o capacete mais correto para o fim pretendido, quer seja Moto de Estrada, Motocross, kart ou mesmo Equitação. Para encontrar o tamanho correto, use uma fita métrica em torno da sua cabeça aproximadamente 2 cm acima das sobrancelhas e orelhas e verifique a medida em centímetros. **2** Depois de ter escolhido o seu capacete ideal e de acordo com as suas medidas, deve experimentá-lo e garantir que ele se encaixa corretamente. Você deve sentir uma pressão positiva em torno da sua cabeça, sem quaisquer pontos apertados. Se o capacete não estiver justo e tiver alguma folga, acontece que em caso de acidente a sua cabeça pode rolar dentro dele. Tenha em conta que com o uso de capacete, ele vai ajustar-se cada vez mais á forma de sua cabeça. Garanta a fixação do capacete e verifique que funciona com segurança, punhando o capacete para cima até ter a certeza de que ele não sai. Se possível deixe-se estar alguns minutos para verificar que não há pontos de pressão ou pontos apertados.

## Cuidados de limpeza e conservação

**1** O uso descuidado do capacete pode alterar a sua performance. Não deve sentar-se no capacete, submete-lo à luz solar forte e nunca conduzir com o capacete pendurado no fecho de capacetes da sua moto. **2** O seu capacete MT só pode ser limpo com água e sabão. O forro interior que é removível pode ser lavado á mão ou na máquina de lavar com água á temperatura máx. 35°C e sabão neutro. O revestimento deve ser seco ao ar. Não utilizar a máquina de secar ou expô-lo ao sol. Nunca utilizar óleos, gasolina, álcool e produtos ou solventes químicos na limpeza do seu capacete, pois podem danificar a estrutura e os componentes do mesmo. **3** A viseira do capacete deve ser mantida limpa tanto quanto possível. Se a viseira estiver riscada ou a visão através dela for turva, a mesma deve ser substituída. Limpe a viseira regularmente com un pano macio, água morna e um sabão neutro. Nunca seque a viseira em fontes de calor. **4** Mantenha o capacete num lugar seguro e quando não estiver em uso de preferência utilize a bolsa de capacete MT. **5** É normal, toda cor fluorescente tende a apagar com o tempo, isso e uma característica desta cor e não defeito.

## Houd in acht

- 1** Geen enkele helm kan u beschermen tegen alle vormen van klappen.
- 2** Om zeker te zijn van een maximale veiligheid van de helm is het belangrijk een goed passende helm te hebben. De helm zou strak moeten zitten, zonder tussenruimtes. De sluiting moet goed strak zitten onder de kin.
- 3** Pas de helm of de onderdelen ervan niet aan, er bestaat dan een risico dat de helm verzwakt en hiermee klappen minder goed opvangt. U brengt hiermee uw veiligheid in gevaar. Gebruik om deze reden ook geen stickers of verf op de helm.
- 4** Nadat er flinke klap op de helm is gekomen, zou u deze moeten vervangen. Interne onderdelen kunnen zijn beschadigd en dat is niet altijd zichtbaar. Vervang de helm altijd als deze beschadigd is. Het is raadzaam de helm te vervangen als deze 5 jaar oud wordt.

## Beste helmkeuze

**1** MT biedt een groot assortiment aan helmen aan zodat u de juiste helm voor uw rij behoeftes kunt vinden. Om de juiste maat te vinden, kunt u het best uw hoofd opmeten door met een meetlint om uw hoofd heen te gaan, ongeveer 2 cm boven de wenkbrauwen en oren en leest u het aantal centimeters op het meetlint af.

**2** Als u de ideale helm maat heeft gevonden volgens deze metingen, probeer deze dan uit zodat u zeker weet dat deze goed past. U zou een druk om uw hoofd moeten voelen zonder drukkende/knellende plekken. Als de helm te los zit zou deze af kunnen rollen/vallen tijdens een ongeluk. Naarmate u de helm langer draagt, zal deze zich naar uw hoofd gaan vormen.

**3** Maak de kin sluiting vast en controleer of deze goed vast zit door de helm omhoog te trekken. Deze zou dan niet los moeten gaan. Indien mogelijk, laat de helm een paar minuten op om te controleren of er drukplekken ontstaan.

## Zorg, schoonmaken en opbergen van de helm

**1** Roekeloos omgaan met de helm kan voor beschadiging zorgen. Ga niet op de helm zitten en stel deze niet bloot aan te sterk zonlicht. Rij nooit als de kin sluiting nog open is.

**2** De helm mag gewassen worden met zeep en water. De verwijderbare binnenkant kan met de hand gewassen worden of in de wasmachine met warm water (max. 35°C) en neutrale zeep. De binnenkant kan opgehangen worden om te drogen maar mag niet met hitte worden drooggemaakt. Gebruik nooit olie, petroleum of andere chemische producten op de helm.

**3** Het vizier van de helm zou zo schoon mogelijk gehouden moeten worden. Als deze gekrast of het zicht vaag is moet deze vervangen worden. Maak het vizier schoon met een zachte doek, warm water en milde zeep. Het vizier niet droog maken door te verwarmen.

**4** Bewaar de helm op een veilige plek als deze niet in gebruik is. Als deze lang niet gebruikt wordt, berg deze dan op in de bijgesloten MT helmen zak.

**5** Fluorescerende en/of glimmende afwerkingen vervagen na verloop van tijd door blootstelling aan zonlicht. Dit is normaal en valt niet onder Garantie.



## **⚠ Bitte beachten Sie**

**1** Kein Helm kann Sie gegen alle Arten von Stössen schützen. **2** Um besten Schutz zu gewährleisten, muss die Grösse des Helmes korrekt sein. Er muss straff sitzen, darf aber keinen Druck ausüben und es dürfen keine Zwischenräume vorhanden sein. Der Verschluss muss geschlossen unter dem Kinn getragen werden. **3** Bitte ändern Sie keine Komponenten, Sie riskieren ansonsten den Verlust der Helmstruktur, welche die Stösse absorbiert. Aus dem gleichen Grund bitte keine Aufkleber oder Dekorlacke verwenden. **4** Nach jedem Stoss müssen Sie den Helm erneuern, auch bei kleineren Stössen. Interne Komponenten könnten, von aussen nicht sichtbar, beschädigt worden sein. Erneuern Sie Ihren Helm, falls Komponenten beschädigt sind. Es ist ratsam, den Helm nach fünf Jahren zu erneuern.

## **Die ideale helmwahl**

**1** MT Helme bietet Ihnen eine grosse Anzahl von Helmschalen an, um Ihnen die perfekte Grösse bieten zu können. Um diese zu ermitteln nutzen Sie bitte ein Metermass und legen es ca.2cm über Augenbrauen und Ohren an und Sie erhalten die korrekte Grösse in cm. **2** Nach der Messung entscheiden Sie sich für den entsprechenden Helm und probieren ihn an um sicher zu gehen, dass er korrekt sitzt. Nun sollten Sie einen straffen Sitz fühlen, ohne unangenehmen Druck. Falls der Helm zu locker sitzt, könnte er sich im Falle eines Unfalls von Ihrem Kopf lösen. Nachdem Sie den Helm einige Male getragen haben, passt er sich mehr und mehr Ihrer Kopfform an. Vergewissern Sie sich, dass der Helm richtig sitzt. Versuchen Sie ihn geschlossen vom Kopf zu ziehen und vergewissern Sie sich, dass dies nicht gelingt. Falls möglich, lassen Sie den Helm einige Minuten an, um zu kontrollieren, dass Sie keine Druckpunkte spüren oder einen zu lockeren Sitz haben. Nach fünf Jahren zu erneuern.

## **Pflege, reinigung und lagerung**

**1** Unsachgemässer Gebrauch kann den Helm beschädigen. Setzen Sie sich nicht auf den Helm, setzen Sie ihn keinem starken Sonnenlicht aus und fahren Sie nie mit offenem Verschluss. **2** Sie können Ihren MT Helm mit Seife und Wasser reinigen. Das Innenfutter können Sie per Hand oder Maschine waschen, mit warmen Wasser (max.35°C) und neutraler Seife. Sie sollten den Helm an der Luft trocknen lassen. Benutzen Sie niemals Öle, Petroleum und/oder chemische Reinigungsmittel, da diese die Strukturen des Helms dauerhaft schädigen können. **3** Das Visier des Helmes sollte soweit wie möglich sauber gehalten werden. Falls das Visier verkratzt ist, muss es ausgetauscht werden. Reinigen Sie das Visier mit einem feuchten Tuch, warmen Wasser und milder Seife. Trocknen Sie das Visier nicht an Hitzequellen. **4** Bewahren Sie den Helm an einem sicheren Ort auf, wenn er nicht gebraucht wird Am besten im dazugehörigen MT Helmsack. **5** Fluoreszierend und/oder glänzende Oberflächen verwischen im Laufe der Zeit durch Einwirkung von Sonnenlicht. Dies ist normal und fällt nicht unter Garantie.

## **⚠ Παρακαλώ σημειώστε**

**1** Κανένα κράνος δεν μπορεί να σας προστατεύσει από όλες τις μορφές πρόσκρουσης. **2** Για να εξασφαλιστεί η μέγιστη ασφάλεια, πρέπει να χρησιμοποιηθεί κράνος κατάλληλου μεγέθους. Θα πρέπει να εφαρμόζει σωστά χωρίς σημεία πίεσης και χωρίς κενά. Το σύστημα κουμπώματος πρέπει να στερεώνεται σταθερά κάτω από το πηγούνι. **3** Μην τροποποιείτε με κανέναν τρόπο το κράνος ή τα δομικά στοιχεία του, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να εξασθενήσει η δομή του και να μειώσει την ικανότητά του να απορροφά τις κρούσεις, θέτοντας έτσι σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Για τον ίδιο λόγο, μην χρωματίζετε ή εφαρμόζετε αυτοκόλλητα. **4** Μετά από κάθε πρόσκρουση πρέπει να αντικαταστήσετε το κράνος, ακόμη και σε περίπτωση δευτερευόντων κρούσεων. Τα εσωτερικά τμήματα ενδέχεται να καταστραφούν και να μην είναι ορατά. Αντικαταστήστε το κράνος σας αν τα τμήματα αυτά είναι κατεστραμμένα. Συνιστάται να αντικαταστήσετε το κράνος μετά την πάροδο 5 ετών.

## **Ιδανική επιλογή κράνος**

**1** Τα κράνη της MT helmets προσφέρουν ένα ευρύ φάσμα κελυφών για να σας βοηθήσουν να επιλέξετε το σωστό κράνος για τις οδηγικές σας ανάγκες. Για να βρείτε το σωστό μέγεθος, χρησιμοποιήστε μια ταινία μέτρησης γύρω από το κεφάλι σας περίπου 2 cm. πάνω από τα φρύδια και τα αυτιά και σημειώστε τη μέτρηση σε εκατοστά. **2** Μόλις αποφασίσετε για το ιδανικό μέγεθος κράνος σύμφωνα με τις μετρήσεις σας, δοκιμάστε το και βεβαιωθείτε ότι ταιριάζει σωστά. Θα πρέπει να αισθανθείτε μια θετική πίεση γύρω από το κεφάλι σας χωρίς όμως να σας καταπιέζει. Εάν το κράνος εφαρμόζει υπερβολικά χαλαρά, μπορεί να ανατραπεί από το κεφάλι σας σε περίπτωση ατυχήματος. Καθώς φοράτε το κράνος όλο και περισσότερο, θα προσαρμόζεται ελαφρώς στο σχήμα του κεφαλιού σας. Ασφαλίστε το κούμπωμα του κράνος και ελέγξτε ότι λειτουργεί με ασφάλεια τραβώντας το κράνος προς τα πάνω, βεβαιώνοντας ότι δεν βγαίνει. Αν είναι δυνατόν, αφήστε το κράνος για λίγα λεπτά για να ελέγξετε ότι δεν υπάρχουν σφιχτά σημεία ή σημεία πίεσης.

## **Φροντίδα, καθαρισμός και αποθήκευση**

**1** Η απρόσεκτη χρήση του κράνος μπορεί να μεταβάλει την απόδοσή του. Μην χρησιμοποιείται το κράνος ως σημείο στήριξης, μην το εκθέτετε το σε έντονο ηλιακό φως και μην οδηγείτε ποτέ με κράνος που κρέμεται από το μαντά κουμπώματος. **2** Μπορείτε να καθαρίσετε το MT helmets κράνος σας με σαπούνι και νερό. Η εσωτερική αφαιρούμενη επένδυση μπορεί να πλυθεί στο χέρι ή στο πλυντήριο με ζεστό νερό (έως 35°C) και ήπιο απορρυπαντικό. Η επένδυση πρέπει να αφήνεται να στεγνώσει στον αέρα, αποφεύγοντας τις πηγές θερμότητας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λάδι, πετρέλαιο, προϊόντα ή / και χημικούς διαλύτες στο κράνος γιατί μπορεί να βλάψουν τη δομή και δομικά μέρη του κράνος. **3** Η ζελατίνα του κράνος θα πρέπει να διατηρείται καθαρή και διαυγής, όσο αυτό είναι δυνατόν. Εάν έχει γδαρθεί ή η όραση όραμα μέσα από την ζελατίνα είναι θολή, πρέπει να αντικατασταθεί. Καθαρίστε την ζελατίνα σας με ένα μαλακό πανί, ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Μην στεγνώσετε την ζελατίνα σε πηγές θερμότητας. **4** Κρατήστε το κράνος σε ασφαλές μέρος όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε το τον στην κουκούλα του MT Helmet κράνος σας. **5** Τα φθοριζοντα ή / και φωτεινά χρώματα ξεθωριάζουν με το χρόνο και την έκθεση στο ηλιακό φως. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν καλύπτεται από εγγύηση.

### Tutoriales en YouTube

En MT Helmets hemos elaborado video tutoriales para explicar de forma visual y sintética el funcionamiento de su casco. Escanee el código QR para descubrirlos.

### Tutorials in YouTube

At MT Helmets we created video tutorials explaining how it works your helmet. Scan the QR code to discover them.

### Tutorial su YouTube

In MT Helmets abbiamo sviluppato video tutorial per spiegare visivamente e sinteticamente come funziona il tuo casco. Scannerizza il codice QR per scoprirli.

### Tutoriels sur YouTube

Dans MT Helmets, nous avons développé des tutoriels vidéo pour expliquer de manière visuelle et synthétique le fonctionnement de votre casque. Scannez le code QR pour les découvrir.

### Tutoriais no YouTube

Em MT Helmets, desenvolvemos tutoriais em vídeo para explicar visualmente e sinteticamente como o seu capacete funciona. Digitalize o código QR para descobri-los.

### Tutorials op YouTube

In MT Helmets hebben we videozelfstudies ontwikkeld om visueel en synthetisch uit te leggen hoe uw helm werkt. Scan de QR-code om ze te ontdekken.

### Tutorials auf YouTube

In MT Helmets haben wir Video-Tutorials entwickelt, um visuell und synthetisch zu erklären, wie Ihr Helm funktioniert. Scannen Sie den QR-Code, um sie zu entdecken.

### Tutorials στο YouTube

Στην MT Helmets έχουμε αναπτύξει εκπαιδευτικά βίντεο για να εξηγήσουμε πώς λειτουργεί το κράνος σας. Σαρώστε τον QR κώδικα για να τα ανακαλύψετε.

QR Code



YouTube

Link videos:  
[goo.gl/ohNaS9](https://goo.gl/ohNaS9)

### **Garantía**

Si tiene una reclamación de garantía, rogamos envíe un correo electrónico a [info@mthelmets.com](mailto:info@mthelmets.com)

### **Warranty**

Should you have a warranty claim, please email [info@mthelmets.com](mailto:info@mthelmets.com)

### **Garanzia**

Se si dispone di una richiesta di garanzia, si prega di inviare una mail a [info@mthelmets.com](mailto:info@mthelmets.com)

### **Garantie**

Si vous avez une demande de garantie, veuillez envoyer un email à [info@mthelmets.com](mailto:info@mthelmets.com)

### **Garantia**

Se você tiver uma reclamação de garantia, envie um email para [info@mthelmets.com](mailto:info@mthelmets.com)

### **Garantie**

Als u een garantieclaim hebt, stuurt u een e-mail naar [info@mthelmets.com](mailto:info@mthelmets.com)

### **Garantie**

Wenn Sie einen Garantieanspruch haben, senden Sie bitte eine E-Mail an [info@mthelmets.com](mailto:info@mthelmets.com)

### **Εγγύηση**

Αν έχετε αξίωση εγγύησης, στείλτε ένα μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση [info@mthelmets.com](mailto:info@mthelmets.com)



[WWW.MTHELMETS.COM](http://WWW.MTHELMETS.COM)

info@mthelmets.com | +34 968 166 991  
Calle Budapest, 19-29. pol. ind. Cabezo Beaza, 30353 Cartagena - Spain.